

Ausgabe-Nr.: 2/2012 – Vergleich zwischen MAHLE OX 188 D ECO und dessen Marktbegleitern

DESIGNUNTERSCHIEDE AM INNENDURCHMESSER
 Der Filter OX 188 D von MAHLE und seine Marktbegleiter unterscheiden sich bezüglich ihres Innendurchmessers (Bild 1). Diese Filter sind alle untereinander kompatibel und können bedenkenlos eingesetzt und gegeneinander ausgetauscht werden.

DESIGNUNTERSCHIEDE IM DECKEL DES FILTERGEHÄUSES

Je nach Fahrzeug sind ab Werk drei unterschiedliche Anschraubdeckel verbaut (Bild 2). Das Innere dieser Anschraubdeckel unterscheidet sich lediglich optisch, funktional sind die Deckel identisch. Daher können all diese Deckel mit den Filtern der verschiedenen Filterhersteller verbaut werden.

Für die Montage der Filter können aufgrund der unterschiedlichen Anschraubdeckel-Designs leicht unterschiedliche Kräfte notwendig sein. Grundsätzlich empfehlen wir, die Dichtlippen der Filter mit sauberem Moto-renöl leicht einzuölen.

WICHTIGER MONTAGEHINWEIS

Bei überzogenen Ölwechselintervallen, sehr hohen Öl-Betriebstemperaturen oder bei der Verwendung minderwertiger Öle kann es vorkommen, dass sich Kunststoffteile aus dem Innenleben des alten Filters lösen und mit dem Ölfiltergehäuse verkleben. Daher empfehlen wir, unbedingt sicherzustellen, dass alle Teile mit ausgebaut werden. Eventuell im Ölfiltergehäuse befindliche Teile müssen mit geeignetem Werkzeug entfernt werden, da sich sonst der neue Filter nicht montieren lässt.



Bild 1: Ölfiler, Ansicht von unten: MAHLE OX 188 D sowie seine Marktbegleiter



Bild 2: Ölfiler, Ansicht von innen: drei unterschiedliche Anschraubdeckel

Issue No.: 2/2012 – Comparison of the MAHLE OX 188 D ECO and its Competitors

DESIGN DIFFERENCES AT THE INNER DIAMETER

The OX 188 D filter from MAHLE differs from its competitors with respect to the inner diameter (Figure 1). These filters are all compatible with each other, and can be used interchangeably without reservation.

DESIGN DIFFERENCES IN THE COVER FOR THE FILTER HOUSING

Depending on the vehicle, three different threaded covers are fitted at the factory (Figure 2). Only the appearance of the interior of this threaded cover is different. The covers have identical functions. Therefore, all of these covers can be used with filters from various filter manufacturers.

Due to the different threaded cover designs, filter installation may require a slightly different amount of force. In general, we recommend oiling the sealing lip of the filter lightly with clean engine oil.

IMPORTANT INSTALLATION NOTE

If the oil change interval has been exceeded, for very high operating oil temperatures, or if a low-quality oil has been used, plastic parts may break loose from the interior of the old filter and adhere to the oil filter housing. We therefore recommend to perform an extra check so as to ensure that all parts have been removed. Any parts remaining in the oil filter housing must be removed with a suitable tool, as otherwise the new filter cannot be installed.

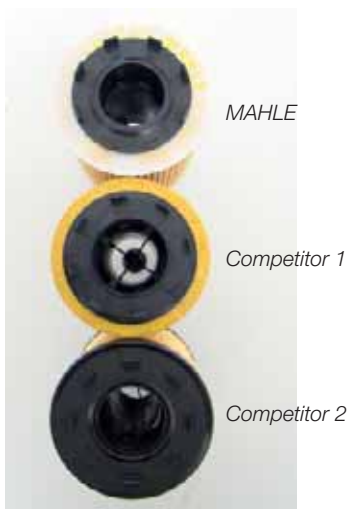


Figure 1: Oil filter, bottom view: MAHLE OX 188 D and its competitors



Figure 2: Oil filter, inner view: three different threaded covers

Publication no 2/2012 – Comparatif entre le MAHLE OX 188 D ECO et ses concurrents

DIFFÉRENCES DE CONCEPTION AU NIVEAU DU DIAMÈTRE INTERNE

Le filtre OX 188 D MAHLE diffère de ses concurrents quant au diamètre interne (figure 1). Ces filtres sont tous compatibles entre eux, et peuvent être utilisés de manière interchangeable sans aucune réserve.

DIFFÉRENCES DE CONCEPTION AU NIVEAU DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU FILTRE

Selon les véhicules, sont utilisés trois couvercles filetés différents en usine (figure 2). Seul l'aspect intérieur des couvercles filetés diffère, leurs fonctions sont identiques. On peut donc utiliser tous ces couvercles avec des filtres de divers fabricants de filtre.

En raison des différences de conception des couvercles filetés, le niveau de force nécessaire au montage du filtre peut varier légèrement.

Nous recommandons, en général, de passer un peu d'huile moteur propre sur la lèvre d'étanchéité du filtre.

NOTE DE MONTAGE IMPORTANTE

En cas non-respect des intervalles de vidange, de très hautes températures de service de l'huile, ou d'utilisation d'une huile de mauvaise qualité, des pièces plastiques peuvent se désolidariser de l'intérieur de l'ancien filtre et venir adhérer au boîtier du filtre à huile.

Nous recommandons donc de faire une vérification à ce niveau pour s'assurer que toutes les pièces ont bien été retirées. Toutes les pièces restant dans le boîtier du filtre à l'huile doivent être retirées au moyen d'un outil approprié, sans quoi l'installation du nouveau filtre n'est pas possible.

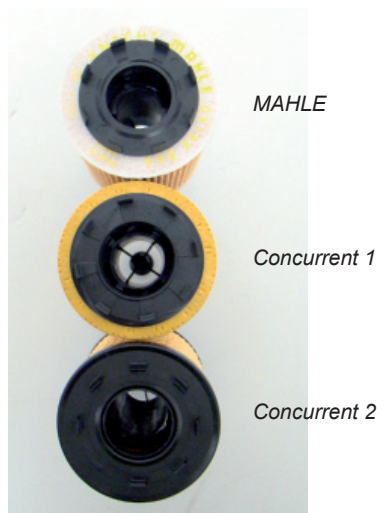


Figure 1 : Filtre à huile, vue de dessous : MAHLE OX 188 D et ses concurrents



Figure 2 : Filtre à huile, vue intérieure : trois couvercles filetés différents